

Marcher à la suite du Christ

Marche vers le Mont, 2015

Préparée par The Rev. Jill K H Geoffrion, PhD



Kelley Crane



Chant
On t'a fait connaître ô homme...



INFOS TRAVERSÉE

PRUDENCE = SÉCURITÉ

INFORMATION: CROSSING ON FOOT. Take care for safety's sake
 INFOS FÜR WATTWANDERUNG. Vorsicht = Sicherheit
 INFORMAZIONI ATTRAVERSAMENTO. Prudenza = sicurezza
 INFORMACIÓN TRAVESÍA. Prudencia = seguridad
 モン・サン・ミッシェル湾 横断情報
 慎重な行動が安全につながります



Noyade

ATTENTION AUX TROUS D'EAU
 Be careful when walking in the water, the ground is very uneven
 Vorsicht Wasserlöcher
 Attenzione, alle buche nell'acqua
 Cuidado con los pozos bajo el agua
 ・深みにはまらぬように注意してください。



Enlèvement

DANS CERTAINES ZONES DE LA BAIE LE SOL EST INSTABLE : RISQUE D'ENLÈVEMENT ET DE SABLE MOUVANT
 In some parts of the bay, the ground is unstable, there's a danger of getting stuck in the sand
 In einigen Bereichen der Bucht ist der Boden nicht fest. Sie können im Treibsand versinken
 In certe zone della baia, il terreno non è stabile: rischio di affondare nelle sabbie mobili
 En ciertas zonas de la bahía el suelo es inestable: hay riesgo de hundirse en el arena
 ・モン・サン・ミッシェル湾には地盤が不安定なところがあり、流砂にはまる恐れがあります。



Isolement

LA MER REMONTE TRÈS RAPIDEMENT, ELLE PEUT VOUS ENCELER
 The tide rises very fast and you may become cut off
 Das Meer steigt sehr schnell an und kann Ihnen den Rückweg abschneiden
 Il mare sale velocemente. Può accerchiarti
 El mar sube muy de prisa. Puede rodearte
 ・潮が満ちるスピードが速いため、海に取り囲まれることがあります。



Orage

PAR TEMPS ORAGEUX NE VOUS ENGAGEZ PAS DANS LA BAIE
 Don't go out into the bay in stormy weather
 Gehen Sie nie bei aufziehendem Gewitter in die Bucht
 Non entrate nella baia in caso di burrasca
 En tiempo de tormenta no entres en la bahía
 ・悪天候には干潟に入らないでください。



Brouillard

LE BROUILLARD PEUT TOMBER TRÈS RAPIDEMENT ET VOUS SURPRENDRE. NE VOUS ÉLOIGNEZ PAS
 Beware of fog: it can come down fast
 Nebel kann sehr schnell entstehen und Sie überraschen. Gehen Sie nicht zu weit in die Bucht
 La nebbia può scendere rapidamente e sorprendervi. Non allontanatevi
 La niebla puede caer muy rápido. No te alejes
 ・急に霧が立ち込めることがあります。遠くに行かないでください。

SOS 112

ATTENTION aux lâchers d'eau du barrage !

CES LÂCHERS ONT LIEU DEUX FOIS PAR JOUR, 6 HEURES APRÈS LA PLEINE MER.

Pour consulter les horaires :

- un panneau sur le parking du Mont
- un écran d'information au barrage
- www.projetmptsaintmichel.fr

Watch out for water released from the reservoir. WATER IS RELEASED TWICE A DAY, 6 HOURS AFTER HIGH TIDE.
 To check the times please see the time-table on:
 • a notice board on the Mont car park
 • an information screen at the reservoir
 • www.projetmptsaintmichel.fr

Vorsicht bei Öffnung des Gezeitendammes! ÜBER DEN GEZEITENDAMM WIRD ZWEIMAL TÄGLICH WASSER IN DIE BUCHT ABGELASSEN, JEWEILS 6 STUNDEN NACH TIDEHOCHWASSER.
 Informationen zu den Öffnungszeiten des Gezeitendammes:
 • eine Anzeigetafel auf dem Parkplatz des Mont Saint Michel
 • ein Informationsmonitor am Gezeitendamm
 • www.projetmptsaintmichel.fr

Attenzione agli scarichi d'acqua della diga! GLI SCARICHI VENGONO REALIZZATI DUE VOLTE AL GIORNO, 6 ORE DOPO ALTA MAREA.
 Per consultare gli orari degli scarichi d'acqua:
 • un pannello si trova sul parcheggio del Mont
 • uno schermo d'informazione sulla diga
 • www.projetmptsaintmichel.fr

¡Cuidado con las sueltas de agua de la presa! LAS SUELTAS SE PRODUCEN DOS VECES AL DÍA, 6 HORAS DESPUÉS DE LA PLEAMAR.
 Para consultar los horarios:
 • un tablón en el parking del Mont
 • una pantalla de información en la presa
 • www.projetmptsaintmichel.fr

堰からの放流にご注意ください！
 堰の放流は1日2回、満潮の6時間後に行われます。
 放流時刻はこちらでご確認ください：
 ・島の駐車場看板
 ・堰の案内モニター
 ・www.projetmptsaintmichel.fr



N'allez pas dans la baie sans guide

Don't try to explore the bay without a guide
 Gehen Sie nicht ohne Führer in die Bucht
 Non andate nella baia senza guida
 No te atrevas a andar por la bahía sin guía
 ・ガイドなしに干潟を歩かないでください。



« Suis-moi... » (Jesus)

Matthieu 8:22; 9:9; 19:21; Marc
1:7; 10:21; Luc 18:22; Jean 1:43;
21:20



« Suis-moi... »



« Suis-moi... »



« Suis-moi... »





« Suis-moi... »

« Suis-moi... »



« Je suis la lumière du monde. Celui qui vient à ma suite ne marchera pas dans les ténèbres ; il aura la lumière qui conduit à la vie. »
Jean 8:12



« Je suis la lumière du monde. Celui qui vient à ma suite ne marchera pas dans les ténèbres ; il aura la lumière qui conduit à la vie. »
Jean 8:12



Jésus dit à ses
disciples :

« Si quelqu'un
veut venir à ma
suite,
qu'il se renie
lui-même et
prenne sa croix,
et qu'il me
suive. »

Matthieu 16:24

« Suis-moi... »





« Si quelqu'un veut
venir à ma suite,
qu'il se renie lui-
même, qu'il
prenne sa croix,
et qu'il me suive.

Matthieu 16:24

« Suis-moi... »



« Suis-moi... »



Jésus, tu me dit, « Suis-moi.» Moi, je veux te dire...





L'humilité

Lâcher prise

S'ouvrir pour recevoir

Que le chemin nous
amène à Dieu.

Crée par Cielle Tewksbury (1938-2004)



Chant
On t'a fait connaître ô homme...



jill@jillgeoffrion.com

www.jillgeoffrion.com
praywithjillatchartres.com

blog de la prière a partir des images:
praywithjillgeoffrion.wordpress.com

photo blog de voyage:
jill www.throughjillseyes.wordpress.com